

ción. Asimismo, la investigación pone de manifiesto la amplia difusión alcanzada por “Miseria y esplendor de la traducción”, materializada en múltiples ediciones y su traducción a ocho lenguas diferentes. Además, el análisis realizado demuestra que el ensayo orteguiano constituye una presencia constante, dinámica y operativa en la literatura traductológica occidental desde la segunda mitad del siglo XX hasta la actualidad, lo cual confirma la posición de “Miseria y esplendor de la traducción” como clásico de la reflexión traductológica.

MORO ESTEBAN, PEDRO LUIS: *Ortega y su proyecto estético de renovación cultural europea*. Madrid: UNED, 2007.

Tesis presentada en la Facultad de Filosofía de la UNED, dirigida por el doctor Javier San Martín Sala.

A lo largo de esta tesis se defiende la inclusión en el arco de la estética de un *ethos* que configura una filosofía del amor y de la comprensión, en especial frente a las morales utilitaristas.

El *leit-motiv* de la tesis es la consideración de que los ideales estéticos de Ortega son la respuesta al naufragio de la existencia en el ámbito de las creencias, de las ideas, en fin de la cultura. No es otro el sentido de la investigación que proponemos en torno a temas como el amor, la sinceridad, la metáfora, la individualidad o la técnica, etc. Se trata de dirigir la mirada hacia la sugestión de un *sentido estético del vivir* que pretende una renovación de la cultura en la que se involucra a la imaginación y a la fantasía, sin excluir la impronta de una razón vital, permitiendo el ajuste a una circunstancia en tanto que razón histórica.

Se tiene muy en cuenta el perfil jánico de la existencia, una dramaturgia que es respondida por la estética de Ortega mediante la propuesta de una *voluntad de estilo* arraigada en un carácter alciónico, cervantino. El resultado conduce a una antropología que rebasa el mero positivismo psicologista.

La estética del *hombre masa* y la técnica se presentan desde puntos de vista que ofrecen un paisaje paradójico. Aquél se caracteriza por un estilo vital marcado por la vindicación de la vulgaridad como un derecho y la ausencia de compromiso histórico. Sin embargo, la concepción de la técnica de Ortega, frente a Jünger y Spengler, entronca con la posibilidad de una renovación del *deseo* (decisiva para una renovación cultural), y con la promoción de una vida más humana.

Cómo citar este artículo:

Moro Esteban, P. L. (2007). Ortega y su proyecto estético de renovación cultural europea. *Revista de Estudios Orteguianos*, (14/15), 325-326.
<https://doi.org/10.63487/reo.612>

Revista de
 Estudios Orteguianos
 N° 14/15. 2007
 mayo y noviembre



En un sentido estético, se indagan las transformaciones de la sensibilidad y de la imaginación en una era eminentemente técnica recibida como herencia, de ahí que nos hayamos obligado a pensar el Ortega futuro en relación con nuestro tiempo. Tiempos difíciles en los que el hombre, como se argumenta desde la estética fenomenológica, *odia el tiempo*. No es otra la idea que subyace a la reivindicación orteguiana del *instante* (Velázquez en la memoria como maestro de la instantánea) y que, a la par que el elogio del placer estético como precipitado de una sabiduría del amor, permite proponer una *razón estética* como la síntesis de un *sentimiento estético* de la vida en el horizonte de la razón vital.

ORCID: 0000-0002-6402-9027

NAVARRO DE SAN PÍO, JUAN: *Crítica de la razón topográfica: génesis cultural del paisaje y la circunstancia en el joven Ortega y Gasset*. Valencia: Universidad de Valencia, 2007.

Tesis presentada en la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación de la Universidad de Valencia, dirigida por el doctor Manuel E. Vázquez García.

La tesis de este trabajo pretende mostrar las posibilidades hermenéuticas que se desprenden de una lectura de los escritos del joven Ortega y Gasset prescindiendo de la lente heideggeriana. No hay “razón vital” en *Meditaciones del Quijote* sustentada por el principio ontológico de una “realidad radical” o vida. Dicha hermenéutica supone una reconstrucción equívoca y problemática sustentada en interpretaciones –la del propio Ortega, retrospectivamente, en primer lugar– interesadas en resaltar la dimensión sistemática y continuista de su filosofía. Los motivos de ruptura y discontinuidad enlazan con la evolución intelectual del autor y con la relectura de pretéritas nociones filosóficas y culturales. Ello trae como consecuencia una interpretación diferente de *Meditaciones del Quijote* y otros ensayos de juventud que potencia la relación entre epistemología y retórica. El recurso al paisaje y la “razón topográfica” es el hilo conductor propuesto para comprender la innovación del lenguaje filosófico que representan los ensayos de *Meditaciones* y *El Espectador*.

Esta tesis está compuesta de tres partes, a partir de las cuales se articulan los siete capítulos que la forman. La primera parte de la tesis se divide, a su vez, en tres capítulos en los que se analizan: en el primer capítulo, la relación entre el paisaje vivido y el paisaje intelec-

Cómo citar este artículo:

Navarro de San Pío, J. (2007). Crítica de la razón topográfica: génesis cultural del paisaje y la circunstancia en el joven Ortega y Gasset. *Revista de Estudios Ortegaianos*, (14/15), 326-327. <https://doi.org/10.63487/reo.613>

